

## Assessment Schedule – 2025

### French: Demonstrate understanding of written French related to everyday contexts (91966)

#### Assessment Criteria

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
<p><i>Demonstrating understanding</i> involves:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>identifying meaning of the relevant information, ideas, and opinions in the texts</li> <li>communicating an overall sense or intent of the text.</li> </ul>	<p><i>Demonstrating sound understanding</i> involves:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>selecting evidence of ideas, information, and opinions to establish meaning in the texts</li> <li>connecting specific elements in texts to support meaning or intent in the texts.</li> </ul>	<p><i>Demonstrating thorough understanding</i> involves:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>interpreting language to make meaning that is precise and fully constructed</li> <li>showing awareness of the writers' choices of language and content that establish context and purpose.</li> </ul>

N1	N2	A3	A4	M5	M6	E7	E8
Shows minimal understanding of language or meaning.	Shows a little understanding of language or meaning.	Shows understanding of elements of text language and communicates some meaning or intent.	Shows understanding of elements of text language to communicate general meaning or intent.	Shows understanding by selecting and connecting relevant ideas and language to support responses.	Shows understanding by selecting and connecting relevant ideas and language to confirm responses.	Shows detailed and accurate understanding. Responds by interpreting language and content and justifying conclusions about texts.	Shows detailed and accurate understanding. Responds fully by interpreting language and content choices and justifying conclusions about texts.

**N0** = No response; no relevant evidence.

#### Cut Scores

Not Achieved	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
0–7	8–12	13–18	19–24

#### Notes

- Inconsistencies are errors that impede overall meaning and therefore impact on the effectiveness of the response and the grade. Errors of less impact should be disregarded.
- Quoting or direct translation *alone* are not sufficient evidence that the candidate understands the meaning of the text soundly or thoroughly.
- The overall grade for a question must be judged after considering how the text as a whole has been understood, and to what depth. Detail is important when it is relevant to the question asked.
- What follows is not a complete list of all acceptable responses, nor is it an indication of the exact wording required.

Question ONE	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
<i>(a) Why is this newsletter being sent to the French club members and what do they need to do?</i>	They are organising an outing. They are introducing Noémie. Read the options. Vote for the activity they prefer in the meeting on Friday.	They are organising the outing of the month for March. Noémie wants to introduce herself. Read the two options and make a decision. They are going to vote for the activity they prefer on Friday.	It is time to organise the monthly outing and the newsletter outlines the options for March. Noémie is a new member of the group and she wants to introduce herself. Read the two options carefully so they can make a decision on which one to vote for. They will vote for the activity they prefer during the meeting on Friday.
<i>(b) As a member of the French club, which activity would you recommend for Noémie and why? Justify your response using evidence from the text.</i>	She'll want to visit the island on the boat as she is active. She wants to visit different places. She can have a picnic and go swimming at the beach. She won't want to go to the restaurant because she doesn't eat meat.	She'll want to spend the morning in Lyttelton and take the boat to go to the island because she has only been in Christchurch for six weeks. She doesn't know the town and wants to. She is an active person and likes to be outside, and she can go on some beautiful walks on the island. If the weather is nice, she can swim and have a picnic.	She'll want to spend the morning in Lyttelton, then take the boat to visit the island near the port, because she has only been in Christchurch for six weeks, so she doesn't know the city very well and wants to visit different places. She is an active person who likes to be outdoors, and on the island she can go for nice walks, have a picnic on the pretty beaches, and maybe swim if the weather is good. She will learn about the history of the island by doing a team quiz. This will help her to make friends, which she says she wants to do. She doesn't eat meat, so probably wouldn't choose the restaurant outing –the main course is chicken and chips. She doesn't need to experience a traditional French meal (with a starter of eggs with mayonnaise, main course, and dessert of strawberry or chocolate ice cream) because she is from France. The other members of the group are learning French – she doesn't need to practise speaking with the waiter as she is French herself.

Question TWO	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
<i>(a) How was Alexandre feeling when he wrote the card? Justify your response using evidence from the text.</i>	He was missing Noémie. He was sad.	He was sad because Noémie is one of his best friends and he is missing her. He talks about her often with friends. They celebrated her birthday without her there and it was a bit sad.	He worried that Noémie might think he had forgotten her birthday. He was sad because he is missing her a lot. She is one of his best friends and he often talks about her with their friend group. Celebrating her birthday in the same way they used to together when she lived in France was a bit sad as she wasn't with them.
<i>(b) What did Noémie's friends do to celebrate her birthday?</i>	They took the train to the mountains. Alexandre went snowboarding. There was a lot of snow. The sky was blue. They had lunch at a little restaurant.	As usual, they took the train to go to the mountains. Alexandre decided to learn to snowboard. He couldn't do it at first and fell down often. There was a lot of snow and the weather was great. They had lunch on the terrace of their favourite little restaurant.	Just like they always did, they took the train to go to the mountains. This year, Alexandre decided to snowboard, as Noémie had asked him to learn the year before but he had been scared. Even though he couldn't do it at first and he fell over a lot, he finally succeeded. The weather for the day was great – a lot of snow, blue sky, and no wind.
<i>(c) What does Alexandre include with the card? Why does he do this?</i>	A photo of the group, which he asked a tourist to take. They are all eating dessert (apple tart) at the restaurant. It was sunny but cold. He doesn't want her to forget her friends. He thinks their lives are different now.	A photo of him and the other friends eating Noémie's favourite dessert, apple tart. It was sunny but cold and they are wearing warm clothes, gloves, and boots, whereas Noémie is probably spending the day at the beach as she loves the sea. He wants her to put the photo in her bedroom so she doesn't forget her friends.	A photo of the group of friends and Alexandre, which he had asked a tourist to take of them on the terrace of their favourite little restaurant. In the photo, they are all in the middle of eating Noémie's favourite dessert, apple tart. The weather was sunny but cold and so they are all wearing warm clothes, boots, and gloves in the photo. Alexandre wants Noémie to remember her friends and the times they spent together even though her life is very different now – he thinks she probably wore a swimsuit and spent the day at the beach for her birthday, as she loves swimming in the ocean. He asks her to put the photo on her bedroom wall so she doesn't forget her friends in France.

Question THREE	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
<i>(a) Why is Noémie texting Josh?</i>	She wants to find out about camp.	She wants to find out what Josh did on camp last week because her class is going next week.	She wants to find out what Josh did on camp last week, as Noémie has never been on a school camp before. Her class is going next week and she wants to know what to expect as it will be her first time.
<i>(b) Would you recommend this camp to your friends? Justify your response using evidence from the text.</i>	<p>Yes, I would recommend this camp because I like kayaking, and they went kayaking on a lake.</p> <p>The trip took four hours, but they sang songs and ate chips.</p> <p>They slept in tents and that's fun.</p> <p>They went to a farm.</p> <p>The teachers were nice.</p> <p>OR</p> <p>No, because I don't like the sound of the camp.</p> <p>I don't like kayaking.</p> <p>The trip took four hours, which is a long time.</p> <p>They slept in tents, and I don't like that.</p> <p>I don't like farms, and they went to a farm.</p>	<p>Yes, because I like the activities that they did there.</p> <p>They camped in tents near a farm and fed the animal, and that sounds interesting.</p> <p>They also went kayaking in a lake, and they went swimming too when it was hot.</p> <p>The teachers were nice. They had a kayaking competition with them.</p> <p>They also went biking, but it was raining that day.</p> <p>The trip there sounded fun – they sang songs and ate chips on the four-hour bus trip.</p> <p>OR</p> <p>No, I don't like the sound of the activities on their camp.</p> <p>They camped in tents near a farm, and I don't like camping, especially since Josh said it was cold nearly all week – I wouldn't like that.</p> <p>They went to a farm and fed the animals, and I don't like that kind of thing.</p> <p>They also did a kayaking competition with the teachers and went swimming in a lake, but I don't like water sports – and especially wouldn't if I fell in the water like one of the teachers.</p> <p>They went biking and it was raining that day, which isn't very fun.</p> <p>The trip took too long – it was four hours on a bus. However, singing and eating chips on the way there sounds fun.</p>	<p>They camped in tents near a farm and spent a day at the farm feeding the animals. Josh said it was interesting, so that sounds cool to me.</p> <p>However, I don't think sleeping in tents would be fun if it was cold almost all week like it was for Josh. He also said he preferred the other activities they did.</p> <p>The teachers at camp were really nice and they had a kayaking competition with them.</p> <p>One of the teachers even laughed at himself when he fell in the lake.</p> <p>They got to go swimming in the lake too, as it was hot that day.</p> <p>Another day, they went biking, and that sounds like fun. Josh was not happy that day though because it was raining.</p> <p>The trip there sounds fun too, even though it took four hours to get to camp on the bus, because they sang songs and ate chips together.</p> <p>Josh says that Noémie is going to love it and that the weather is going to be good, so I think that, as long as the weather is nice, my friends would enjoy it too.</p> <p>OR</p> <p>They camped in tents near a farm, and I don't like camping. They spent a day on the farm feeding the animals, and, even though Josh said it was interesting, I don't think it would be.</p> <p>They also went kayaking on a lake and swimming because it was hot. Even though it would be funny to see a teacher fall in, I don't like water sports.</p>

			<p>They went biking even though it was raining, and I wouldn't enjoy that.</p> <p>The trip there took four hours, which is a long time. They also sang songs on the trip and my friends hate singing.</p>
--	--	--	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------